

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 11: ...ist immer der Gärtner

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Re-Design Swap



Der international renommierte Schweizer Designer Hannes Wettstein hat die erfolgreiche Armaturenlinie Swap in eine neue, moderne Form gebracht. Ohne den Grundcharakter zu verlieren, präsentiert sich die Kollektion in einer zeitgemässen, etwas progressiveren und gleichzeitig auch funktionelleren Ästhetik. Verbunden mit einem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis empfiehlt sich Swap damit für einen breiten Markt. Wenn technische und ästhetische Qualität zum attraktiven Preis gefragt ist, wird Swap mit Sicherheit zu den neuen Top-Favoriten zählen. Im Januar 2006 wurde Swap als Armaturenlinie für das Bad eingeführt, Mitte des Jahres folgen die Armaturen für den Küchenbereich.

Similor Kugler SA | 1227 Carouge-Genève | Tel. 022 827 93 33
www.similorkugler.com

Forum Strasse 2006

In der Schweiz wurden die offenen Beläge bereits Ende der 1970er-Jahre zur Erhöhung der Verkehrssicherheit eingesetzt. Die drainierende Wirkung führt zu einer quasi trockenen Oberfläche, die das Aquaplaning verhindert. Nebenbei wurde entdeckt, dass die Beläge auch zur Lärmreduktion geeignet sind, bald wurden sie als Flüsterbeläge verkauft. Doch Schadenfälle belasteten das Image dieser an sich guten Lösung. Wo stehen wir heute? Seit Jahren werden in einigen Kantonen Drainbeläge auf Autobahnen erfolgreich eingesetzt. Die Lärmschutzverordnung verlangt Massnahmen zur Reduktion der Lärmbelastung, aufgrund des Versauerungsprinzips stehen die Stras-

seneigentümer in der Pflicht. Lärmreduktionen an der Quelle, beim Belag, sind die wirkungsvollste Massnahme. Beim Forum Bau am 21.3.2006 in Olten werden auch Anwendungen innerorts diskutiert, Lösungsansätze für einen erfolgreichen Einsatz besprochen und Beispiele aus dem Ausland vorgestellt. Anmeldung und weitere Informationen unter: IMP Bautest AG | 4625 Oberbuchsitzen | Tel. 062 389 98 99 | www.impbautest.ch

BonAir-Komfortlüftung

Die Komfortlüftung gewinnt zunehmend an Bedeutung. Verkehrslärm, Gebäude mit geringem Energiebedarf, Luftbelastungen durch Pollen, Radon und Schmutz begünstigen die Nachfrage. Weitere Gründe für den Einsatz sind bauphysikalische Aspekte bei dichten Gebäudehüllen, Gesundheit, Komfort und Energieeinsparung. Das Bedürfnis nach gestiegenem Komfort wird vom BonAir-System aufgenommen und umgesetzt.

Die Akzeptanz der Komfortlüftung kann nur erreicht werden, wenn von Beginn an qualitativ hochwertige Komponenten und eine gewissenhafte Systemauslegung gewährleistet werden. Genau dort hat das BonAir-System seine Schwerpunkte. Es integriert alle Schritte der Ausführung und gewährt darüber hinaus eine Systemgarantie bei der Inbetriebnahme durch unsere Spezialisten. Die Komfortlüftung erlaubt eine grosse Planungsfreiheit. Ob bei Neubau, Umbau oder Renovation: Für nahezu jede bauliche Situation ist eine Lösung möglich. Die Auslässe können in Wand, Boden und Decke eingebracht werden. Die flexible Verrohrung erlaubt, auf kurzfristige Änderungen vor Ort zu reagieren. Der Planer und die Installateure werden beim Einbau von firmeninternen Spezialisten unterstützt. Nach Fertigstellung wird die Anlage auf Wunsch abgenommen und einreguliert. Der Bauherr erhält das Abnahmeprotokoll, die nötigen Papiere zur Anlage, Bedienungs- und Wartungsanleitung sowie eine Instruktion.

Tobler System AG | 3053 Münchenbuchsee | Tel. 031 868 56 60
www.toblersystem.ch

KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen



WER PLANT, BRAUCHT FESTE GRÖSSEN: MARKEN-QUALITÄT UND UNVERWECHSELBARES DESIGN.

Für anspruchsvolle Badplanung und -gestaltung braucht man nicht nur ein kreatives Raumkonzept, sondern auch das entsprechende Produktprogramm. Deshalb bietet Kaldewei Ihnen Bade-, Whirl- und Duschwannen in vielen Formen, Farben und Massen. Entworfen und gestaltet von international renommierten Designbüros. Weltweit einzigartig ist das besondere Kaldewei-Email®, das nicht nur kratzfest, sondern auch so stabil und solide ist, dass wir 30 Jahre Garantie darauf geben. Und der selbstreinigende Perl-Effekt erhält die Kaldewei Qualitätswanne fast so schön wie am ersten Tag. Mehr Infos unter 062 205 21 00 oder www.kaldewei.com

FACHHOCHSCHULE
ZENTRALSCHWEIZ

HSW

HOCHSCHULE FÜR
WIRTSCHAFT
LUZERN

IFZ INSTITUT FÜR
FINANZDIENSTLEISTUNGEN
ZUG

Grafenauweg 10
Postfach 4332
CH-6304 Zug

T: 041-724-65-55
F: 041-724-65-50
E: sekretariat@ifz.ch
W: www.ifz.ch

Immobilienmanagement

MAS Master of Advanced Studies – Nachdiplomstudium

Sie lernen

- Immobilienportfolios kompetent zu führen und zu optimieren
- die Immobilie als Produktionsfaktor von Unternehmen optimal zu nutzen
- komplexe Entwicklungsprojekte erfolgreich zu initiieren und umzusetzen

Nächster Studienstart: 20. September 2006

Informationsveranstaltungen am IFZ:
6. April und 10. Mai 2006 um 18.00 Uhr

Das MAS Immobilienmanagement ist ein Angebot der Hochschule für Wirtschaft HSW Luzern in Zusammenarbeit mit der Hochschule für Technik und Architektur HTA Luzern und der Akademie der Immobilienwirtschaft ADI Stuttgart.

Weitere Informationen unter www.ifz.ch: Rubrik Corporate Finance



für topgesteuerten Rauchzug[®]

SIRIUS

Kaminhut

Info:
Ohnsorg Söhne AG
Knonastrasse 5
6312 Steinhausen
Telefon 041 747 00 22
Telefax 041 747 00 29
www.ohnsorg-soehne-ag.ch
info@ohnsorg-soehne-ag.ch

Plan für Plan, Tag für Tag - Geld verdienen oder Geld verschenken

www.output-management.ch

 **DELTALIGHT**

Delta Light AG
Binningerstrasse 92
CH-4123 Allschwil

Tel. +41 (0)61 485 99 10
Fax. +41 (0)61 485 99 11
info@deltalight.ch
www.deltalight.ch

Aarau Lüscher & Zanetti AG, Schöffland
Bellinzona Modaluce SA
Bern Teo Jakob AG, Bern, Probst + Eggimann AG, Belp
Fribourg Emalux SA
Luzern Licht-Galerie AG, Emmenbrücke, Sphinx Lichttechnik AG
Solothurn Teo Jakob Hächler AG, Attilum G. Emch
Lugano und Locarno Modaluce SA
Wil Licht & Concept AG, Niederuzwil
Zürich Teo Jakob Colombo AG, Novoline AG
Zug Licht AG, Baar



Bee Cool X 128



www.deltalight.ch

forum strasse

Strassenbau-Tag Olten 2006

In der Schweiz wurden die offenenporigen Beläge bereits Ende der 70er-Jahre zur Erhöhung der Verkehrssicherheit eingesetzt. Die drainierende Wirkung führt zu einer quasi trockenen Oberfläche, welche das Aquaplaning verhindert. So nebenbei wurde entdeckt, dass diese auch sehr geeignet sind, um den Lärm zu reduzieren. Bald wurden sie als Flüsterbeläge verkauft und auf politischen Druck hin überall eingebaut; auch dort, wo sich Ingenieure dagegen wehrten. Es kam, wie es kommen musste: Schadenfälle belasteten das Image einer an sich guten Lösung.

Wo stehen wir heute?

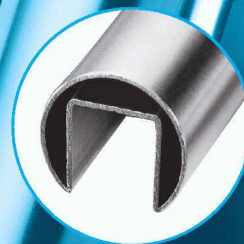
- ▶ Seit Jahren werden in einigen Kantonen Drainbeläge auf Autobahnen mit grossem Erfolg eingesetzt. Auch da wurden Probleme bekannt und sehr breit diskutiert. Welches waren die Ursachen? Wie schlimm waren die Probleme wirklich?
- ▶ Die Lärmschutzverordnung LSV verlangt Massnahmen zur Reduktion der Lärmbelastung; aufgrund des Verursacherprinzips stehen die Strasseneigentümer in der Pflicht. Lärmreduktionen an der Quelle (beim Belag) sind erwiesenermassen die wirkungsvollste Massnahme. Zurzeit sind offenenporige Beläge wieder hoch im Kurs.
- ▶ Innerorts haben sich Drainbeläge gar nicht bewährt – stimmt das wirklich? Oder gibt es Lösungsansätze für einen erfolgreichen Einsatz?
- ▶ Was macht das Ausland, wie sind die Erfahrungen dort, Winterdienst etc.?

Die Liste der offenen Fragen liesse sich fast beliebig erweitern. Wir suchen Antworten am 21. März 2006 in Olten; Sie sind herzlich eingeladen, dabei zu sein.

Weitere Informationen und Anmeldung unter:
IMP Bautest AG, Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten,
Telefon 062 389 98 99, s.mueller@impbautest.ch,
www.impbautest.ch

Geländerbau

INOX



DAIDALOS®

Nutrohrsystem

für Ganzglasgeländer,
steck- und schraubbar

HANS KOHLER AG, Edelstähle
Postfach 2521, CH-8022 Zürich
Tel. 044 207 11 11, Fax 044 207 11 10
mail@kohler.ch www.kohler.ch

KOHLER
HANS KOHLER AG ZÜRICH

Sie bauen, renovieren...

tebis Regelt das für Sie.



Heizung nach
Aufenthalt regulieren

Rolläden nach
Sonnenstand

Dachfenster zu

Bad
vorheizen

Ferngesteuertes
Garagentor

Lichtszenen
steuern

Kinderzimmer:
Steckdosen aus

Alarmanlage
aus

Anwesenheits-
simulation

Ein Haus bauen heisst Zukunft planen,
Freiräume gewinnen und Freiheit erweitern.
Aus Wünschen werden Möglichkeiten machbar.

www. **tebis** .ch

HABITAT 50 JARDIN
BETTER LIVING IS HERE...

Besuchen Sie uns
Halle 9, Stand 925
vom 11.-19. März 2006

hager

Hager Tehalit AG
3063 Ittigen-Bern Tel. 031 925 30 00
8153 Rümlang Tel. 044 817 71 71
Hager Tehalit SA
1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021 644 37 00
infoch@hager.com

Die R. FUCHS Partner AG ist ein Architekturbüro mit guter Auftragslage im Kanton Zürich. Zur Erweiterung unseres 30-köpfigen Teams suchen wir einen

Projektleiter

zur Führung und Koordination von Eigentumswohnungsneubauten. Sie sind **diplomierter Architekt FH / ETH**, mit einigen Jahren Berufserfahrung sowie ein flexibles, teamfähiges und zuverlässiges Organisationstalent - dann sind wir gespannt, Sie kennen zu lernen. Die üblichen Bewerbungsunterlagen schicken Sie uns an die Zentralstrasse 26 8604 Volketswil

Das Aargauische Versicherungsamt (AVA) betreibt nach dem Leitsatz «Sichern und Versichern» im Kanton Aargau einerseits mit der Aargauischen Gebäudeversicherungsanstalt die Monopol-Gebäudeversicherung für Feuer- und Elementarschäden und sorgt andererseits für den vorbeugenden Brandschutz sowie das Feuerwehrwesen.



Ihre Sicherheit – AVA

Zur Ergänzung unseres Teams im Aussendienst der Abteilung Gebäudeversicherung suchen wir

eine dipl. Architektin HTL/FH bzw. einen dipl. Architekten HTL/FH als Schätzerin bzw. Schätzer

Ihre **Hauptaufgabe** besteht in der Einschätzung von Gebäuden zu Versicherungszwecken und dem Abschätzen von Gebäudeschäden.

Ihre **Ausbildung** besteht aus einer abgeschlossenen Ausbildung als Architektin HTL/FH bzw. Architekt HTL/FH mit mehrjähriger Erfahrung als Bauleiterin bzw. Bauleiter. Sie sind gewohnt, selbstständig und eigenverantwortlich zu arbeiten, und verfügen über gute PC-Anwenderkenntnisse.

Es **erwartet Sie** eine vielseitige und interessante Aufgabe. Die administrativen Arbeiten erledigen Sie von zu Hause aus. Dabei können Sie von einer modernen Versicherungssoftware profitieren, welche die elektronische Verbindung zwischen Innen- und Aussendienst sicherstellt. Gleichzeitig garantieren wir Ihnen eine umfassende Einarbeitung. Ein den Anforderungen und Ihren Leistungen entsprechendes Gehalt sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen vervollständigen dieses Angebot.

Fühlen Sie sich **angesprochen**? Gerne erwarten wir Ihre detaillierten Unterlagen elektronisch oder per Post an: Aargauisches Versicherungsamt, Frau Beatrice Kuprecht, Personalverantwortliche, Bleichemattstrasse 12/14, 5001 Aarau; Tel. 062 836 36 12; E-Mail: beatrice.kuprecht@ava.ag.ch
Herr Peter Haller, Leiter Aussendienst der Gebäudeversicherung, beantwortet gerne Ihre möglichen Fragen (Tel. 062 836 36 64).



SBB CFF FFS

Für die Geschäftseinheit Fahrweg der Infrastruktur SBB suchen wir in Bern eine Persönlichkeit als

Fachspezialist/in Normen

Innerhalb des Prozesses «Regel- und Wissensmanagement» sind Sie für die Bereiche des Eisenbahnbaus (exkl. Bahnautomation) verantwortlich. Sie legen gesamtunternehmerisch einheitliche Prozesse, Strukturen und Begriffe fest für die Erstellung oder Änderung von SBB-internen Vorschriften. Zu Ihrer Tätigkeit gehört auch die Koordination der SBB-Mitarbeit in nationalen und internationalen Normengremien.

Sie verfügen über eine technische Ausbildung ETH/FH mit guten Kenntnissen im Bereich Projektierung Bau sowie Erhaltung von Bauwerken und Anlagen. Von Vorteil verfügen Sie über einige Jahre praktische Erfahrung im Bau und/oder im Unterhalt von Bahnanlagen.

Details unter: www.sbb.ch/jobs

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Wir freuen uns auf Bewerbungen von Frauen!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Fritz Suter, Leiter Team Sicherheit/Normen, Telefon +41 (0)51 220 50 55. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. SBB, Infrastruktur Personal, Simone Matter, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65 oder simone.matter@sbb.ch. Ref: 52176

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf www.sbb.ch

SIPAG Seiler Bau-Ingenieure + Planer AG

Ein in der Region verankertes Bauingenieurbüro sucht auf anfangs Mai oder nach Vereinbarung

Eine/n BAUZEICHNER / IN

Wir bieten eine selbständige, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinem motiviertem Team. Wir erwarten 2–3 Jahre Berufserfahrung als Bauzeichner mit entsprechender CAD-Ausbildung. Sie sind flexibel, zuverlässig und teamfähig. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

SIPAG, Seiler Bau-Ingenieure + Planer AG

Dorfplatz, 8917 Oberlunkhofen

Tel. 056/649 90 30, Fax 056/649 90 39, E-Mail: info@sipag.ch



Baselland

Bau- und Umweltschutzdirektion

Das **Amt für Raumplanung** befasst sich neben den kantonalen und kommunalen Raumplanungsaufgaben auch mit allen Fragestellungen aus den Bereichen öffentlicher Verkehr, Natur- und Landschaftsschutz, Denkmal- und Ortsbildschutz sowie Lärmschutz. In Folge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir per 1. Juli 2006 oder nach Vereinbarung eine/n neue/n

Kreisplaner/in

(Beschäftigungsgrad: 80%)

Unter Raumplanung verstehen wir nicht nur den Vollzug von Gesetzen. Vielmehr sehen wir unsere Aufgabe auch darin, alle unterschiedlichen Aspekte und Interessen zu koordinieren und sinnvolle Lösungen zu erzielen. Dabei sind auch Kreativität und Gestaltungsideen gefragt.

Sie betreuen ein geografisch abgegrenztes Gebiet und beraten, resp. unterstützen Gemeindebehörden, Planungsbüros und kantonale Fachstellen in allen Belangen der kommunalen Richt- und Nutzungsplanung, insbesondere im Rahmen der Vorprüfungs- und Genehmigungsverfahren. Sie koordinieren die Kontakte zwischen allen Beteiligten, bereiten Entscheide vor und erarbeiten Grundlagen.

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Grundstudium an einer Hochschule/Fachhochschule (vorzugsweise Geografie/Architektur) oder eine gleichwertige Ausbildung, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, Verhandlungsgeschick, Flexibilität und GIS-Kenntnisse. Ein Nachdiplomstudium in Raumplanung, Erfahrung auf dem Gebiet der Nutzungsplanung sowie gute Kenntnisse im Raumplanungs- und Baurecht sind erwünscht.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Aufgabe in einem offenen und kollegialen Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten und gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Stv. Leiter Abteilung Ortsplanung, August Lauer (Telefon 061 925 55 96, E-Mail: august.lauer@bud.bl.ch), gerne zur Verfügung.

Kennziffer: **BUD2006.08**. Bewerbungsfrist: 25. März 2006. Ihre Bewerbung mit dem offiziellen Bewerbungsbogen senden Sie bitte an den **Personaldienst der Bau- und Umweltschutzdirektion, Rheinstrasse 29, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061 925 59 25)**.

Den Bewerbungsbogen finden Sie unter www.bl.ch/jobs oder Sie erhalten ihn vom zuständigen Personaldienst. Unter der erwähnten Internetadresse finden Sie zudem weitere Stelleninserate.

GEMEINDE **HERR** HERRLIBERG **LI(CH)** **BERG** am Zürichsee

Herrliberg mit 5600 Einwohnern sucht per 1. Mai 2006 oder nach Vereinbarung einen

Bauingenieur FH oder HTL Stellvertreter Abteilungsleiter Tiefbau/Werke

Hauptaufgaben:

Allgemeines

Vertretung der Gemeinde bei Ingenieuren, Rechnungskontrollen, Bauabrechnungen, Abnahmen, Budget

Abwasser

Anschlussgesuche, Bewilligungen, Umsetzung GEP, betrieblicher und baulicher Unterhalt organisieren

Strassen

Führung Werkteam,

Leitung Unterhaltsarbeiten Sommer/Winter

Verkehr

Sekretariat Verkehrskommission

Anforderungen:

Erfahrungen in obigen Hauptaufgaben
Kaufmännische (inkl. PC-)Kenntnisse,
Kommunikationsfähigkeit

Wir bieten eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit mit Kontakten zur Bevölkerung, dem Gewerbe, Unternehmern und kantonalen Amtstellen.

Ihre Bewerbung richten Sie bis 19. März an den Gemeinderat, Postfach, 8704 Herrliberg.

Auskunft erteilen

Abteilungsleiter Peter Bamert 044 915 91 92 und Gemeindeschreiber Pius Rüdisüli 044 915 91 42.

www.herrliberg.ch



BEE ARCHITEKTEN AG

Sie suchen eine verantwortungsvolle Aufgabe in einem innovativen Unternehmen der **Generalunternehmung • Planung • Architektur**

Architekt ETH / FH als Geschäftsführer

Ihre Herausforderungen: Es erwartet Sie eine anspruchsvolle Schlüsselposition. Sie sind verantwortlich für die gesamte Führung der Unternehmung und direkt dem VR unterstellt

Ihr Profil: Abschluss als dipl. Architekt / Techniker mit 5 - 7 Jahre Führungserfahrung, auch mit Mitarbeiter/innen. Sie sind willensstark, ein Macher und Motivator, Netzwerker und guter Kommunikator. Gute EDV Kenntnisse und ein gutes Vorstellungsvermögen runden Ihr Profil ab, Idealalter 35 - 40 Jahre.

Informationen Tel. 034 496 26 26, Herr O. Bee www.bee-gu.ch

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung, absolute Diskretion wird Ihnen zugesichert.

Wir sind ein Unternehmen mit Aufgaben in den Bereichen **Bauherrenvertretung, Bauherrenberatung sowie Gesamtleitung** und suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine initiative Persönlichkeit, Alter zwischen 30 - 40 Jahre, mit solider Basiskenntnis in der Baubranche, unternehmerischer Denkweise und Durchsetzungsvermögen als

PROJEKTLITER/IN BAUMANAGEMENT

Sie formulieren die Projektvorgaben, stellen den Projektierungsarbeiten die Marktanforderungen gegenüber und setzen als Generalist diese Anliegen sowohl mit den Kunden als auch mit den Planern und Behörden um.

Sie leiten das Projektteam und sind verantwortlich für die gesamten Baukosten, vom KV bis zur Bauabrechnung.

Sie verfügen über

- eine fundierte Ausbildung im Bauwesen (z.B. FH/TS)
- mehrjährige, praktische Erfahrung in der Führung von Projekten
- gute Kenntnisse in der Bauökonomie

Wir bieten Ihnen

- ein anspruchsvolles und vielseitiges Aufgabenspektrum
- grossen Freiraum für Eigeninitiative
- die Möglichkeit, Ihr Fachwissen praxisbezogen anzuwenden und zu erweitern

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an:

Kummer Baumanagement GmbH
Tramstrasse 85 8050 Zürich www.kummerbm.ch

KUMMER

die kompetenten partner zur realisierung von bauvorhaben

heiniger zutter architektur / planung
& partner AG & bauleitung

bahnhofstrasse 13, 3125 toffen, t 031 818 48 58 f 031 818 48 59
info@hzpag.ch www.hzpag.ch

Wir suchen für interessante Wohnungsbau-Vorhaben per sofort oder nach Vereinbarung

Bauleiter

Als Bauleiter sind Sie versiert in

- Devisierung, Konstruktion, Vertragswesen, Kalkulation und Kostenkontrolle
- Terminplanung und Koordination
- Verhandlungen mit Bauherren, Behörden, Planern und Unternehmern

Wir bieten

- modernen und attraktiven Arbeitsplatz
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen

Interessiert Sie diese Aufgabe in einem dynamischen und motivierten Mitunternehmerteam, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail oder Post.

Heiniger / Zutter & Partner AG

Architektur/Planung & Bauleitung
Bahnhofstrasse 13, 3125 Toffen
Tel. 031 818 48 58, www.hzpag.ch
E-Mail: info@hzpag.ch

Möchten Sie Beruf

und Freizeit verbinden?

Graubünden: Die Nummer eins!

Kontaktpersonen:

Tiefbauamt Graubünden	Heinrich Figi, Telefon 081 257 38 18
Personaldienst	Ruedi Gall, Telefon 081 257 37 43
Grabenstrasse 30	E-Mail: heinrich.figi@tba.gr.ch
7000 Chur	E-Mail: ruedi.gall@tba.gr.ch

Bauingenieurin oder Bauingenieur ETH / FH

als Projektleiterin oder Projektleiter für die Oberbauleitung bei der Erhaltung Kunstbauten

Ihr Aufgabengebiet: Als Projektleiter/in sind Sie verantwortlich für die Oberbauleitung bei Erhaltungsmassnahmen von Kunstbauten (Brücken, Galerien, Tunnels, etc.). Diesbezüglich sind Sie zuständig für die Ausschreibung, Offertbereinigung, Bauleitung und Abrechnung bis hin zur Werkabnahme. Sie beraten beauftragte Ingenieure und technische Mitarbeitende der Bezirke in ausführungstechnischen Belangen. Zudem arbeiten Sie mit bei Erfassungs-, Überwachungs- und Instandhaltungskonzepten sowie bei der Entwicklung von Programmen für die Überwachung und Erhaltung der Kunstbauten.

Ihr Profil: Für diese verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit suchen wir eine/n diplomierte/n Bauingenieur/in mit Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau, insbesondere im Bereich der Bauausführung von Kunstbauten (Bauführung, Bauleitung). Sie sind initiativ, kommunikations- und teamfähig. Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und Führungserfahrung gehören zu Ihren Stärken.

Arbeitsbeginn	Nach Vereinbarung
Arbeitsort	Chur
Anmeldefrist	24. März 2006

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns bitte Ihr Bewerbungsschreiben samt Lebenslauf und Zeugniskopien.
Sie finden uns auch auf dem Internet unter www.gr.ch/stellen

Federer & Partner

Bauingenieure AG

Wir sind ein modern eingerichtetes Bauingenieurbüro mit interessanten und anspruchsvollen Aufträgen im konstruktiven Ingenieurbau. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

Dipl. Bauingenieur/in FH / ETH
(Projektleiter/in)

CAD Bauzeichner/in
(Allplot/Allplan)

Bitte senden Sie Ihre vollständige, schriftliche Bewerbung an:

Federer & Partner Bauingenieure AG
Herr A. Federer
Birmensdorferstrasse 55
8004 Zürich

Tiefbau

Wir sind ein mittelgrosses, modern ausgerüstetes Ingenieurbüro mit Niederlassungen in Aarau, Bern und Olten. Zur Ergänzung unseres Teams in Olten suchen wir je einen

dipl. Bauingenieur FH (m/w)

mit Einsatzgebieten

- Tiefbau, Strassen-/Bahnbaubau, Siedlungswasserbau
- Tunnelbau/Tunnelinstandsetzung

Sie arbeiten in kleinen Projektteams, leiten kleinere und mittelgrosse Projekte und pflegen Kontakte zu Auftraggebern, Partnerbüros und Unternehmern. Sind Sie initiativ, einsatzwillig und haben Sie Freude an der Lösung von nicht alltäglichen Problemen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Kontaktaufnahme mit unserem Herrn W. Kradolfer.



Rothpletz, Lienhard + Cie AG
Projektierende Bauingenieure SIA
Aarauerstrasse 50
4600 Olten
Tel. 062 287 13 11
www.rothpletz.ch

Als leistungsstarkes und unabhängiges Baumanagementbüro beraten wir Bauherren und realisieren anspruchsvolle Projekte im Bereich Neu- und Umbau im Grossraum Zürich.

Zur Verstärkung unseres jungen Teams suchen wir für sofort einen 25- bis 40-jährigen, initiativen und unternehmerisch denkenden

dipl. Bauleiter

welcher ein fundiertes Berufswissen und die Einsatzbereitschaft mitbringt, vom Kostenvoranschlag, der Devisierung über die Bauleitung bis hin zur Abrechnung im Team mitzuarbeiten. Verantwortlich für Kosten, Termine und Qualität in der Baurealisierung, verfügen Sie zudem über solide EDV- und Bauadministrationskenntnisse und sind es gewohnt, effizient und selbständig zu arbeiten.

Wir bieten ein gutes und professionelles Arbeitsumfeld im Seefeld sowie einen grossen persönlichen Entfaltungsspielraum.

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

BÜHLER & OETTLI AG
BAUMANAGEMENT

Dufourstrasse 119, 8008 Zürich, Tel. 043 499 17 00
postmaster@buehler-oettli.ch

henauer gugler

Wir sind ein leistungsstarkes und unabhängiges Ingenieur- und Planungsbüro. Professionalität und Engagement bei der Bearbeitung unserer Aufträge zeichnen uns aus.

Für unsere Niederlassung in **Bern** suchen wir eine/n

Bauingenieur/in ETH/FH/HTL im konstruktiven Ingenieurbau

Zu Ihren Aufgaben gehören die Offertbearbeitung, Projektierung und Durchführung statischer Berechnungen für **Tragwerke von Wohn-, Industrie- und Geschäftsbauten**. Erfahrung im Bereich Tragstrukturen bei Um- und Neubauten sowie die Bereitschaft, sich zusätzliches Fachwissen anzueignen, sind erforderlich. In dieser interessanten Stelle tragen Sie die Verantwortung für die bearbeiteten Projekte und sind Ansprechpartner/in für unsere Kunden.

Sie verfügen über mindestens 3 Jahre Berufserfahrung, sind kommunikativ, kundenorientiert und unternehmerisch denkend.

Wir bieten ein motivierendes und erfolgreiches Arbeitsumfeld in einem kleinen Team sowie moderne Arbeitsplätze mit optimaler technischer Infrastruktur.

Interessiert? Dann möchten wir Sie kennen lernen. Der von uns beauftragte Personalberater Michael Bletsch freut sich auf Ihre Bewerbung an bletsch@search-selection.ch oder an

search & selection
Postfach 600
Kronenplatz 14
8953 Dietikon

Tel. +41 44 745 10 50



Universität Karlsruhe (TH)
Forschungsuniversität · gegründet 1825

An der Fakultät für Architektur, Institut für Industrielle Bauproduktion (IFIB) ist eine

W3-Professur für Industrielle Bauproduktion und Entwerfen

zum 01.04.2007 zu besetzen.

Von den Bewerbern und Bewerberinnen wird erwartet, dass sie als Architekt oder Architektin über große Erfahrungen in der Forschung im Bereich der industriellen Bauproduktion und im Entwerfen verfügen und darüber hinaus didaktisch-pädagogische Fähigkeiten besitzen. Im Mittelpunkt steht die Erweiterung des Entwurfs-, Planungs- und Bauprozesses um neue Methoden und Kompetenzen sowie die Integration der Informations- und Kommunikationstechnologien in die Tätigkeit der Architekten, insbesondere in den architektonischen Entwurf. Aufgrund der konsequenten Ausrichtung auf multidisziplinäre Forschung und Lehre kommt dem Institut eine besondere Rolle zu.

Ein Merkblatt zum Anforderungsprofil der Professur hinsichtlich Lehre und Forschung kann im Dekanat angefordert werden.

Die Universität ist bestrebt, den Anteil an Professorinnen zu erhöhen und begrüßt deshalb die Bewerbung entsprechend qualifizierter Frauen. Bewerbungen schwerbehinderter Personen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Im Falle einer erstmaligen Berufung in ein Professorenamt wird das Dienstverhältnis zunächst befristet; Ausnahmen von der Befristung sind möglich.

Bewerbungsunterlagen einschließlich der Liste der eigenen Forschungsarbeiten sowie Werkproben sind bis zum **24. April 2006** an den **Dekan der Fakultät für Architektur, Universität Karlsruhe (TH), Englerstraße 7, D-76131 Karlsruhe**, zu richten.



Der Geschäftsbereich Immobilien nimmt die Eigentümer- und Bewirtschaftungsfunktion für alle Liegenschaften der SBB AG wahr und bildet das Kompetenzzentrum innerhalb des Konzerns. Zur Vervollständigung unseres Teams von Portfolio Management in Zürich suchen wir eine/n engagierte/n

Projektleiter/in / Projektentwickler/in Immobilien

Sie führen im Bereich Development Zürich selbstständig Entwicklungs- und Grossprojekte von der Nutzungsstudie bis zur Realisierung. Sie nehmen die Funktion der Bauherrschaft und die Grundeigentümerversammlung gegenüber Dritten sowie unternehmensinternen Stellen wahr.

Wir erwarten einen Hoch- bzw. Fachhochschulabschluss im Bauwesen oder eine gleichwertige Ausbildung. Eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung ist erwünscht. Mit Ihrer Projektleitungs- und Immobilienerfahrung führen Sie anspruchsvolle Entwicklungsprozesse zielgerichtet und sorgen für wirtschaftlichen Erfolg. Als verhandlungssichere, kommunikative und belastbare Persönlichkeit schätzen Sie den Umgang mit anderen Menschen. Sie beherrschen die deutsche Sprache, haben Kenntnisse in einer zusätzlichen Landessprache und verständigen sich auch in Englisch. Die ausgeschriebene Stelle ist befristet auf drei Jahre mit Option auf Verlängerung.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Zudem offerieren wir Ihnen flexible Arbeitszeiten und eine herausfordernde Tätigkeit.



Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Andreas Steiger, Leiter Development Zürich, Tel. 051 222 88 28. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB AG, Immobilien Personal, Frau Cornelia Haase, Effingenstrasse 15, 3000 Bern 65.

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf www.sbb.ch

Architekt HTL / FH mit NDS Energie sucht Stelle in:
Planungsbüro – Verwaltung – Immobilien-Bau-Treuhand
im Bereich: Beratung – Konzeption – Projekt-Begleitung von:
energieeffizienten und nachhaltigen Bauprojekten
Raum BE-LU-ZH-BS; Kontakt: rs.job@bluewin.ch

Projektleiter

Für unsere interessanten Projekte im Raum Zürich suchen wir einen 35- bis 45-jährigen Architekten mit guten Managerfähigkeiten als **Projektleiter / Generalplaner**. Wir freuen uns über Ihre Kurzofferte an: p-kyncl@kgp-architekten.ch, www.kgp-architekten.ch



Wir sind eine der führenden Unternehmungen der Bauzulieferindustrie in der Schweiz und beschäftigen über 500 MitarbeiterInnen in unseren Produktionsstandorten.

Zur Ergänzung und Optimierung des bestehenden Teams suchen wir eine/n

Leiter/in Qualitätssicherung

In dieser anspruchsvollen Funktion sind Sie verantwortlich für die Organisation, die Sicherstellung und die Überwachung der Produktqualität unserer Rohmaterialien und Fertigprodukten. Die Produktpalette umfasst Sand, Kies, Recyclingmaterial, Frischbeton sowie Produkte aus der Betonwaren-Vorfabrikation. Sie definieren die Prüfabläufe und die Qualitätssicherung im Rahmen der festgelegten Normen und Vorschriften und zeichnen sich verantwortlich für die notwendigen Zertifizierungen. Zudem entwickeln Sie neue Rezepturen und optimieren die Bestehenden. Sie sind Ansprechpartner für unseren Betontechnologen und seine Labormitarbeiter und unterstützen in Anwenderfragen die Verkaufsverantwortlichen. In dieser anspruchsvollen, selbständigen Führungsfunktion bilden Sie die entscheidende Schnittstelle zwischen Kunden, Verkauf und Produktionsstätten.

Als ausgewiesener Fachmann (Betontechnologe, Geologe oder Bauingenieur) pflegen Sie eine klar strukturierte und organisierte Arbeitsweise. Vorzugsweise waren Sie in einem Materialprüflabor tätig oder bringen Berufserfahrung in einer ähnlichen Funktion mit.

In allen Fragen der Material- und Betontechnologie überzeugen Sie mit Ihrer technischen Fachkompetenz und leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Festigung unserer Marktposition. Ihre Flexibilität und Ihre Bereitschaft für eine Reise-tätigkeit zwischen den Standorten runden Ihr Profil ideal ab.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

CREABETON MATÉRIAUX AG
Beatrice Décorvet, Leiterin Personal,
Bahnhofstrasse 27, 3250 Lyss
beatrice.decorvet@creabeton1.ch
www.creabeton-materiaux.ch

Stark mit Beton.

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12
Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bbs)
Wettbewerbe / Architektur
Claudia Carle (cc)
Umwelt / Energie
Katinka Cortis (co)
Volontärin
Daniel Engler (de)
Bauingenieurwesen / Verkehr
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur / Städtebau
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik / Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname@tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat
Tödistrasse 47, 8039 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 120 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 275.–
Ausland: Fr. 345.– / Euro 222.–
Studierende CH: Fr. 138.–
Studierende Ausland: Fr. 208.– / Euro 134.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.–
Ausland: Fr. 188.– / Euro 122.–
Studierende CH: Fr. 76.–
Studierende Ausland: Fr. 111.– / Euro 72.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 21.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 031 300 63 44

ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326, 3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):
Fr. 10.– / Euro 6.50 (ohne Porto)
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch/einzelheft.php

tec21 Abo bestellen:
Tel. 031 300 63 44 oder
www.tec21.ch

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht
Roland Hürli, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Akos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

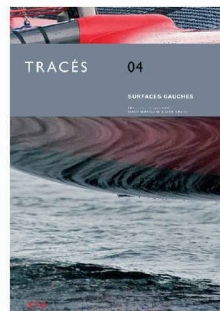
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch

**A³
EPFL**

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

TRACÉS
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdo@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Tracés 04/06
1. März 2006

Surfaces gauches

ZHW Departement Architektur, Gestaltung
und Bauingenieurwesen

Infotag

Samstag, 18. März 2006

Masterstudiengang Architektur
Bachelorstudiengang Architektur
Bachelorstudiengang Bauingenieurwesen

9.30/11.00 Uhr
Mensa ZHW, Technikumstrasse 9, Winterthur
Allgemeine Informationen zur ZHW

10.30/12.00 Uhr
Halle 180, Tössfeldstrasse 11, Winterthur
Ausstellung und Informationen

www.zhwin.ch/a



Für Tiefbau und Altlastsanierungen.

Eberhard

EBERHARD

Pioniere im Tiefbau Pioniere in Altlastsanierung

Eberhard Unternehmungen, Kloten, Oberglatt, Rümlang, Luzern, Basel
Telefon 043 211 22 222, www.eberhard.ch

AUSSCHREIBUNG

Selektiver Projektwettbewerb für Generalplanerteams Sanierung und Erweiterung Schulheim Rossfeld

Auftraggeberin	Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld, Reichenbachstrasse 122, 3004 Bern
Aufgabe	Sanierung und Erweiterung des bestehenden Schulheims Rossfeld in Bern
Wettbewerbsverfahren	Der Wettbewerb wird als selektiver Projektwettbewerb für Generalplanerteams ausgeschrieben. Zweite Stufe mit 5–6 Teams
Preissumme	Fr. 80 000.–
Teilnahmeberechtigung	Teilnahmeberechtigt sind Generalplanerteams aus den Disziplinen Architektur, Bauingenieurwesen, Haustechnikplanung und Bauphysik aus allen Ländern, welche das GATT/WTO-Abkommen unterzeichnet haben
Fachpreisgericht	Pius Flury, Niklaus Hodel, Fritz Schär, Mona Trautmann
Wettbewerbsbegleitung	Büro B Architekten und Planer AG Münzgraben 6, 3011 Bern
Bezug der Unterlagen	Bereitstellung des Wettbewerbsprogramms ab 8. März 2006 auf www.buero-b.ch unter dem Link «Gate»
Termine	Eingabe Präqualifikationsunterlagen 13. April 2006 Ausgabe Wettbewerbsunterlagen Juni 2006 Einreichen der Wettbewerbsprojekte 8. September 2006 Jurierung der Projekte Oktober 2006